

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;  
Overwegende dat het noodzakelijk is het bedrag van de gemiddelde jaarlijkse kostprijs van een volledig uitkeringsgerechtigde werkloze in 1993 vast te stellen ten einde het jaarlijks bedrag van de tussenkomst van het interdepartementaal begrotingsfonds te bepalen,

Besluit :

**Artikel 1.** De gemiddelde jaarlijkse kostprijs van een volledig uitkeringsgerechtigde werkloze in 1992 en 1993 bedraagt 610 000 BEF.

**Art. 2.** Het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 november 1992 tot uitvoering van artikel 6, derde lid, van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1992 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, is opgeheven.

**Art. 3.** De Minister tot wiens bevoegdheden de tewerkstelling behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 januari 1994.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,  
R. COLLIGNON

De Minister van Technologische Ontwikkeling,  
Wetenschappelijk Onderzoek, Tewerkstelling en Beroepsopleiding,  
A. LIENARD

F. 94 — 886

[C --27160]

**10 FEVRIER 1994. — Arrêté du Gouvernement wallon  
modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 avril 1991  
fixant le cadre organique des Services de l'Exécutif régional wallon**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté royal du 2 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 avril 1991 fixant le cadre organique du personnel des Services de l'Exécutif régional wallon;

Vu l'accord du Ministre de la Région wallonne qui a l'Administration dans ses attributions;

Vu l'accord du Ministre qui a le Budget dans ses attributions;

Vu le protocole n° 113 du Comité de secteur n° XVI;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,

Arrête :

**Article 1er.** A l'article 2 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 avril 1991 fixant le cadre organique du personnel des Services de l'Exécutif régional wallon, les termes :

« Centre de Tournai	
Attaché	1
Premier assistant	1
Assistant technique	1
Premier adjoint	1
Adjoint	1 »

sont insérés entre les termes

« adjoint	1 »
-----------	-----

et les termes

« Direction générale des Technologies et de la Recherche ».

**Art. 2.** Au même article, les termes :

« Centre de Tournai	
Attaché	2
Premier assistant	1
Assistant	1
Premier adjoint	1
Adjoint	1 »

sont insérés entre les termes

« adjoint	2 »
-----------	-----

et les termes

« Direction de Production et de Grand Transport d'Eau ».

**Art. 3.** Au même article, les termes :

« Commissariat général au Tourisme	
Inspecteur général	1 »

sont insérés entre les termes

« Direction de la Résorption du Chômage	
Directeur	2 »

et les termes

« Pool des Services centraux de la Direction générale ».

Art. 4. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Namur, le 10 février 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,  
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,  
B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

D. 94 — 886

[C —27160]

10. FEBRUAR 1994. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 25. April 1991 zur Festlegung des Stellenplans der Dienststellen der Wallonischen Regionalexekutive

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 2. August 1939 zur Organisation der Bewertung und der Laufbahn der Staatsbediensteten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 25. April 1991 zur Festlegung des Stellenplans der Dienststellen der Wallonischen Regionalexekutive;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers der Wallonischen Region, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verwaltung gehört;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört;

Aufgrund des Protokolls Nr. 113 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten, des öffentlichen Dienstes und des Haushalts,

Beschließt die Wallonische Regierung :

Artikel 1. In Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 25. April 1991 zur Festlegung des Stellenplans der Dienststellen der Wallonischen Regionalexekutive werden die Wörter :

« Zentrum Tournai	
Attaché	1
Erster Assistent	1
Technischer Assistent	1
Erster Beigeordneter	1
Beigeordneter	1 »

zwischen dem Wort « Beigeordneter » und den Wörtern « Generaldirektion der Technologien und der Forschung » eingefügt.

Art. 2. In demselben Artikel werden die Wörter :

« Zentrum Tournai	
Attaché	2
Erster Assistent	1
Technischer Assistent	1
Erster Beigeordneter	1
Beigeordneter	1 »

zwischen den Wort « Beigeordneter » und den Wörtern « Direktion der Wassergewinnung und des Transports großer Wassermengen » eingefügt.

Art. 3. In demselben Artikel werden die Wörter

« Generalkommissariat für Tourismus	
Generalinspektor	1 »
« Direktion der Beseitigung der Arbeitslosigkeit	
Direktor	2 »

und den Wörtern :

« Zentrale der Zentraldienststellen der Generaldirektion »

eingefügt.

Art. 4. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 10. Februar 1994.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,  
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten, des öffentlichen Dienstes und des Haushalts  
B. ANSELME

## VERTALING

N. 94 — 886

[C — 27160]

**10 FEBRUARI 1994.** — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 25 april 1991 tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van de Diensten van de Waalse Gewestexecutieve

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 tot regeling van de beoordeling en de loopbaan van het Rijkspersoneel;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 25 april 1991 tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van de Diensten van de Waalse Gewestexecutieve;

Gelet op de instemming van de Minister tot wiens bevoegdheden de Administratie behoort;

Gelet op de instemming van de Minister tot wiens bevoegdheden de Begroting behoort;

Gelet op het protocol nr. 113 van het Sectorcomité nr. XVI;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 25 april 1991 tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van de Diensten van de Waalse Gewestexecutieve worden de woorden :

« Centrum Doornik

Attaché 1

Eerstaanwend assistent 1

Technisch assistent 1

Eerstaanwend adjunct 1

Adjunct 1 »

gevoegd tussen de woorden

« adjunct 1 »

en de woorden

« Algemene Directie Technologiën en Onderzoek ».

**Art. 2.** In hetzelfde artikel worden de woorden :

« Centrum Doornik

Attaché 2

Eerstaanwend assistent 1

Assistent 1

Eerstaanwend adjunct 1

Adjunct 1 »

gevoegd tussen de woorden

« adjunct 2 »

en de woorden

« Directie Productie en Groot Vervoer van Water ».

**Art. 3.** In hetzelfde artikel worden de woorden :

« Commissariaat-generaal voor Toerisme

Inspecteur-generaal 1 »

gevoegd tussen de woorden

« Directie Oplossing van de Werkloosheid 2 »

Directeur

en de woorden

« Pool van de Centrale Diensten van de Algemene Directie ».

**Art. 4.** De Minister tot wiens bevoegdheden de Ambtenarenzaken behoren is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 februari 1994.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,

R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

B. ANSELME

F. 94 — 887

[C — 27159]

**10 MARS 1994.** — Arrêté du Gouvernement wallon désignant les supérieurs hiérarchiques compétents pour proposer ou attribuer le signalement et la mention défavorable aux agents du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 87, § 3;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment les articles 57, 59 et 61;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat, notamment l'article 3, § 4, alinéas 2 et 9;